

Première édition de la  
« Healthcare Week Luxembourg »  
page 7



Nouveau laboratoire d'analyse  
« Human Motion Lab »

p. 25

La Clinique du Sport du CHL  
reconnue «ISAKOS Teaching Center»

p. 27



# HWL

# HEALTHCARE WEEK LUXEMBOURG

**20-22**  
September 2023  
Luxexpo The Box

hwl.lu | 

## EXPLORE THE FUTURE OF HEALTHCARE

A Greater-Region conference and trade show focused on governance, technology, patient satisfaction, research and education

EVENT ORGANIZERS

**QUINZE MAI**  
CONCEPTEUR D'ÉVÉNEMENTS

**fhi**  
Forschungsinstitut für  
Humanmedizin

**LU EMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

# “Ce n’est pas parce que les choses sont difficiles que nous n’osons pas, c’est parce que nous n’osons pas qu’elles sont difficiles.” (Sénèque)



**Dr Philippe Turk**  
Président chez Fédération  
des Hôpitaux Luxembourgeois

Ce n’est pas parce que notre système de santé comporte un nombre certain d’imperfections qu’il faut remettre en cause ses valeurs et ses fondements ! **Les défis** qui sont devant nous ont été décrits en détail dans notre livre blanc « vision 2030 pour les hôpitaux et le système de santé luxembourgeois » publié en début de cette année. Il reste à **définir et à prioriser les objectifs** concrets et à se mettre d’accord sur les méthodes de travail pour les atteindre, en sachant qu’aucun corps de métier, aucune institution, aucune partie prenante, ni aucun politicien seul ne pourra faire bouger les lignes : les enjeux sociétaux de notre système de santé relèvent de notre **responsabilité collective**.

Il faut tout d’abord redonner la place qu’elle mérite à la **médecine générale**, augmenter son attractivité et ses modèles d’organisation afin d’améliorer l’**accès** aux soins. Le principe du médecin référent et son lien avec la médecine hospitalière est à renforcer dans le cadre des **parcours de soins**. Le rôle du **médecin hospitalier** doit pouvoir s’élargir aux questions de gestion, aux possibilités de la recherche et de l’enseignement. Le triangle de confiance entre le patient-le médecin- et l’hôpital avec ses nombreuses expertises est la pierre angulaire du travail commun.

Le **patient devient un partenaire** de son parcours de soins, il est en effet le mieux placé pour nous aider à gérer et à améliorer les interfaces et la communication qui le concernent au plus haut point. La **digitalisation** doit venir en support de ces parcours fluides sur base d’une **confiance nouvelle** dans une démarche nationale dans laquelle tous ont la responsabilité de participer activement. Le système de santé pourra à l’avenir se piloter en devenant un **data-driven Healthcare** system et il s’élargira parallèlement à un secteur économique nouveau incluant le monde de la recherche, des start-ups et générera de nouveaux métiers.

La question des **ressources humaines** est primordiale, le

défi pour notre pays est de devenir innovant et attractif. Rendons leur noblesse aux métiers de la santé et redonnons-leur du sens et des perspectives de développement personnel, créons des ponts entre les métiers évolutifs et diversifiés. Seule une **gouvernance nationale** – un « Grenelle des métiers de la santé » - sera à même de mobiliser toutes les parties prenantes pour élaborer les concepts et planifier les actions qui s’imposent.

Élément régulateur majeur du système de santé, le **financement** doit évoluer progressivement vers le « **Value-based healthcare** » qui seul est en mesure de lier les incitants financiers aux résultats pour les patients. Gardons le principe d’un financement **unique** de l’activité hospitalière qui est sans but lucratif, tout en donnant de la souplesse aux gestionnaires pour stimuler l’innovation. **Protégeons notre système** de santé des dérives étrangères de financiarisation privée qui utilisent la santé comme un marché pur et simple au détriment de la solidarité et des finances publiques. Répondons finalement à la question : quelle proportion de notre richesse produite sommes-nous prêts à dépenser pour quel système de santé ?

Dans le but de constituer une plateforme d’échanges, la FHL a pris l’initiative de créer la première édition de la « **Healthcare week Luxembourg** » qui aura lieu du 20 au 22.09.2023 à Luxexpo The Box. Cet événement transfrontalier a pour but de renforcer et de faire évoluer notre système de santé. L’exposition-conférences laisse une large part aux panels de discussion et aux agoras interactives en présence de conférenciers et d’experts internationaux de grande renommée. Le programme a la double ambition d’être d’un excellent niveau scientifique tout en offrant une diversité stimulante de sujets et de modalités d’échanges. Au nom de notre fédération, je vous invite cordialement à participer activement à cette première édition du HWL dont les premiers signes de succès se dessinent déjà...



**camille**

le soin en toute confiance

## Après une hospitalisation, Camille vous accompagne

Nos équipes réparties sur 1 CIPA,  
1 Maison de soins et 6 antennes d'aides  
et soins à domicile s'adaptent à vos besoins

☎ 26 54 48

[www.camille.lu](http://www.camille.lu)



# Sommaire

<b>FÉDÉRATION DES HÔPITAUX LUXEMBOURGEOIS</b> Première édition de la « Healthcare Week Luxembourg » : un rendez-vous majeur pour le secteur de la santé de la Grande Région	<b>7</b>
<b>FÉDÉRATION DES HÔPITAUX LUXEMBOURGEOIS</b> FHL info : Journée des droits des patients	<b>11</b>
<b>AGENCE ESANTÉ</b> Les services eSanté, au cœur de l'écosystème de la santé	<b>14</b>
<b>CENTRE HOSPITALIER DU NORD</b> La santé mentale interprétée par les jeunes pour sensibiliser le grand Public	<b>16</b>
<b>CENTRE HOSPITALIER DE LUXEMBOURG</b> Le CHL Patienten House a été officiellement inauguré	<b>18</b>
<b>CENTRE HOSPITALIER EMILE MAYRISCH</b> 2013-2023 La clinique du dos du CHEM fête ses 10 ans	<b>21</b>
<b>CENTRE HOSPITALIER DE LUXEMBOURG</b> Le LIROMS a récemment inauguré le nouveau laboratoire d'analyse de la marche et du mouvement - « Human Motion Lab »	<b>25</b>
<b>CENTRE HOSPITALIER DE LUXEMBOURG</b> La Clinique du Sport du CHL est reconnue «ISAKOS Teaching Center»	<b>27</b>
<b>REHAZENTER</b> RehaLab: une nouvelle unité de recherche clinique au service de la qualité de vie des patients du Rehacenter	<b>28</b>
<b>CENTRE HOSPITALIER DE LUXEMBOURG</b> Campagne de sensibilisation sur les symptômes du diabète de type 1	<b>31</b>
<b>FORMATION UNIVERSITAIRE À LUXEMBOURG</b> Les enjeux de l'évolution managériale dans le secteur de la santé	<b>33</b>
<b>CROIX-ROUGE</b> La Croix-Rouge luxembourgeoise place la santé au cœur de sa stratégie 2030	<b>34</b>
<b>DE WIDONG</b> Le pouvoir de l'hypnose : libérer son potentiel de changement positif	<b>35</b>
<b>DEMENZ</b> Diagnostic démence ? L'Info-Zenter Demenz oriente vos patients et leurs proches	<b>38</b>
<b>MLQE</b> Prix du MLQE – Edition 2023	<b>41</b>
<b>REHAKLINIK</b> Point de rencontre Échange autodéterminé	<b>42</b>

Le Secrétariat Général de la FHL et  
le Service Interentreprises de San-  
té au Travail (SIST-FHL)

5, rue des Mérovingiens  
Z.A. Bourmicht  
L- 8070 BERTRANGE  
Tél. : 42 41 42-1  
fhlux@fhlux.lu

**Responsable  
de la publication :**  
Sylvain VITALI

**Coordination et relecture :**  
Natacha HAMMANN

**Régie publicitaire :**  
Publiest, 1 rue Jean Piret  
L-2350 Luxembourg  
Tél. : 26 48 02 32

**Layout : Pierre GHYS**  
www.ultrapetita.com

**Impression :**  
Imprimerie Heintz, Pétange

**Publication :**  
4 fois par an / gratuit  
Conformément aux dispositions  
régissant la propriété intellec-  
tuelle, toute reproduction inté-  
grale ou partielle doit obligatoirement indiquer le nom de l'auteur  
et la source du texte reproduit.

Si vous souhaitez publier une in-  
formation dans cette publication,  
contactez le Comité de rédaction à  
l'adresse suivante:  
communication@fhlux.lu  
www.fhlux.lu



Lucie, 8 ans, atteinte de leucémie

Lucie  
☁️⚡️ LUTTE,  
VIT ♡,  
☀️ RÊVE.

Lydie  
AIME ♡,  
☁️ SE BAT,  
PROTÈGE 💎.



Lydie, maman de Zoé, 9 ans,  
atteinte d'une tumeur cérébrale



**FONDATIOUN  
KRIIBSKRANK KANNER**

Nous soutenons les enfants atteints de cancer,  
aidons leur famille et faisons avancer la recherche.

Et vous ?  
🚀 AGISSEZ,  
SOUTENEZ 🌷,  
✉️ DONNEZ.

Faites votre don  
via notre site  
[www.fondatioun.lu](http://www.fondatioun.lu)





## Première édition de la « Healthcare Week Luxembourg » : un rendez-vous majeur pour le secteur de la santé de la Grande Région

La première édition de la « Healthcare Week » se tiendra du 20 au 22 septembre 2023 à Luxexpo The Box, à Luxembourg. Organisé sur l’initiative de la Fédération des hôpitaux luxembourgeois (FHL) en partenariat avec l’agence événementielle Quinze Mai (QM), cet événement transfrontalier sera dédié aux échanges et aux actions à mener pour renforcer notre système de santé. Avec des milliers de participants attendus et un potentiel inégalé de développer les relations nationales et transfrontalières, la « Healthcare Week Luxembourg » promet d’être un événement marquant pour le monde de la santé.

L e Luxembourg, en plus de sa position centrale au cœur de l’Europe et d’une Grande Région – qui compte plus de 11,7 millions d’habitants – présente un secteur de la santé bien spécifique, comptant parmi ses patients et son personnel de très nombreux fron-

taliers et expatriés, et un brassage constant de multiples nationalités. Cette situation met le secteur face à des défis à la fois culturels, sociaux, économiques et politiques, tant sur le plan national que transfrontalier.

**Une plateforme nouvelle pour stimuler des échanges réguliers et structurés**

Soucieuse de s’améliorer constamment en recherchant de nouvelles opportunités pour répondre au

Gelafundin® ISO 40 mg/ml

# Équilibrez votre thérapie volumique!

Pour la prophylaxie et le traitement de l'hypovolémie relative  
ou absolue ou du choc.



Gelafundin® ISO 40 mg/ml est un substitut colloïdal du plasma en solution isotonique d'électrolytes équilibrée\*.

Il contient des concentrations d'électrolytes adaptées au plasma, y compris du calcium, et est disponible dans le conteneur éprouvé Ecoflac® plus. Gelafundin® ISO contient la gélatine éprouvée de Gelofusin® avec plus de 2 millions d'utilisations par an dans le monde.

Grâce à sa structure moléculaire spéciale, cette gélatine produit un effet volumétrique efficace et fiable par rapport aux produits HES 130 modernes.

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE



**Hospilux**

Fournisseur officiel de la Santé

[www.hospilux.lu](http://www.hospilux.lu)

Hospilux S.A. RCS Luxembourg : B21022

**CONTACT COMMERCIAL**

[sales@hospilux.lu](mailto:sales@hospilux.lu)

tél. +352 35 02 20 - 42

Pour une information  
complète concernant  
ce médicament, merci  
de consulter le site web.



\*Ligne directrice S3 «Thérapie volumique intravasculaire chez l'adulte», Société allemande d'anesthésiologie et de médecine intensive, septembre 2020.

Gelafundin® ISO 40 mg/ml. N° LUXEMBOURGEOIS D'AUTORISATION DE MISE SUR LE MARCHÉ: 201110033. MODE DE DÉLIVRANCE: RR. FORME ET PRÉSENTATION: poches ecobag de 500 ml. COMPOSITION: Principes actifs: Gélatine, Chlorure de sodium, Acétate de sodium, Chlorure de potassium, Chlorure de calcium, Chlorure de magnésium. Excipients: Sodium hydroxyde, Chlorhydrique acide, Eau pour préparations injectables. MODE D'ADMINISTRATION: Voie intraveineuse.

mieux aux besoins de sa patientèle, la FHL a souhaité créer une plateforme d'échanges et de débats pour tous les acteurs des systèmes de santé du pays et de la Grande Région. Ce désir a donné naissance à la « Healthcare Week », un événement organisé en partenariat avec Quinze Mai, la société événementielle parisienne qui organise également SantExpo, l'événement phare du secteur hospitalier français. « Nous devons constamment repenser les activités du secteur de la santé afin de prendre en compte les avancées significatives des sciences et technologies médicales, l'évolution des attentes des citoyens/patients et les contraintes budgétaires croissantes. Cela ne peut être fait qu'à travers des échanges réguliers et structurés entre acteurs concernés. Divers événements récurrents permettent ceci en France (SantExpo), en Allemagne (MEDICA), mais rien de semblable n'existait jusqu'à présent pour toute la région SAAR-LOR-LUX-WALLONIE », indique Philippe Turk, président de la FHL.

« Nous sommes ravis de nous associer à la FHL pour créer la "Healthcare Week Luxembourg". Cet événement majeur offre une plateforme inédite pour renforcer les collaborations transfrontalières et mettre en lumière les innovations qui façonneront l'avenir du secteur de la santé dans la Grande Région », indique James Debos, directeur général de Quinze Mai.

### Expositions, conférences, tables rondes et ateliers

La « Healthcare Week » s'adresse aux professionnels de la santé, de la recherche et de l'innovation technologique, de l'éducation et de l'économie, ainsi qu'à tous les représentants des institutions étatiques, professionnelles ou sociales. L'ensemble de ces acteurs, ainsi que le grand public, auront

## Programme scientifique



### MERCREDI 20 SEPTEMBRE 2023

#### Inauguration

**9h00 - 12h30**

Allocution et discours  
Table ronde Grande Région  
Inauguration officielle de l'exposition et vin d'honneur

#### Les défis de nos systèmes de santé

**14h00 - 15h30**

Les défis liés aux ressources humaines

**16h00 - 17h30**

Un système de santé résilient :  
quelle gouvernance et quelles ressources ?

### JEUDI 21 SEPTEMBRE 2023

#### Value based healthcare - un modèle d'avenir ?

**9h00 - 10h30**

Professeur Rifat Atun

**11h00 - 12h30**

Value based healthcare : le modèle en pratique

#### L'innovation et les nouvelles technologies

**14h00 - 15h30**

Accélérer l'adoption des innovations digitales:  
quelles pratiques adopter ?

**16h00 - 17h30**

Innovations digitales : Opportunités pour  
les patients et professionnels de santé

### VENDREDI 22 SEPTEMBRE 2023

#### L'évaluation de la qualité au service du patient

**9h00 - 10h30**

Le patient partenaire engagé  
dans son parcours de soins

**11h00 - 12h30**

Accréditation et certification: plus-value  
et limites

#### La recherche et l'enseignement dans la Grande Région

**14h00 - 10h30**

Le rôle de la recherche dans le système de santé

**16h00 - 17h30**

L'Enseignement à l'épreuve des futurs métiers  
de la santé



l'occasion de prendre connaissance des tendances et des perspectives de demain.

Ils pourront ainsi découvrir des expositions, assister à des conférences, des tables rondes et des ateliers au cours desquels des experts internationaux issus du milieu de la santé interviendront. Ceux-ci exposeront leurs points de vue et leurs idées pour améliorer ces systèmes de santé, en abordant des thèmes d'actualité tels que les défis des systèmes de santé, le rôle du patient dans son parcours de soins, la recherche et l'enseignement, l'innovation et les nouvelles technologies ainsi que la gouvernance de nos systèmes de santé.

L'événement sera aussi l'occasion pour la FHL, qui fête ses 75 ans d'existence cette année, de primer les meilleurs projets de recherche ainsi que des projets particulièrement ambitieux et prometteurs présentés par des start up de la Grande Région. Quant aux meilleurs projets innovants dans le domaine de la gestion hospitalière dans

l'Union Européenne et dans les pays voisins, ils seront primés par les « EAHM Innovation Awards », décernés par l'Association Européenne des Directeurs d'Hôpitaux.

Pensé comme le point culminant d'un vaste processus de réflexion destiné à améliorer le secteur de la santé en le rendant efficace, durable et en phase avec les besoins des patients et des professions qui le gèrent, la « Healthcare Week Luxembourg » servira d'incubateur pour développer les idées, les partenariats et les innovations pouvant contribuer à construire un système de santé performant et résilient dans la Grande Région.

La première édition de la « Healthcare Week Luxembourg » est entrée dans sa phase finale de planification et des détails par rapport au programme, aux thèmes abordés et aux participants nationaux et internationaux seront dévoilés au cours des semaines à venir sur le site [www.hwl.lu](http://www.hwl.lu) et/ou [www.fhl.lu](http://www.fhl.lu)

## Contact programme scientifique

Fédération des hôpitaux  
luxembourgeois  
5, rue des Mérovingiens  
Z.A. Bourmicht  
L-8070 Bertrange  
[hwl@fhflux.lu](mailto:hwl@fhflux.lu)

## Contact exposants / inscriptions

Quinze Mai  
1, rue Augustine Variot  
L-92240 Malakoff  
[contact@15-mai.com](mailto:contact@15-mai.com)

# FHL info : Journée des droits des patients

TENTEZ  
NOTRE QUIZZ  
MACHEN SIE UNSER QUIZ



Chaque année, la journée du 18 avril est l'occasion de rappeler ces droits fondamentaux en mobilisant les patients et les professionnels de santé autour du sujet. Avec la participation des établissements de la Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois, plusieurs événements ont été organisés cette année, en présentiel et en ligne, et accessibles à tous : webinaires, conférences, stands d'information, ateliers interactifs et dynamiques, quiz, groupes de parole... avec une participation très satisfaisante des patients et des professionnels. Afin d'éclairer le grand public sur ce thème, une page web a été créée pour centraliser les informations actuellement diffusées au sein des établissements de la fédération et les textes législatifs associés. Elle est accessible via le lien [droitsdupatient.lu](https://droitsdupatient.lu)

Le 18 avril a lieu la Journée européenne des droits des patients, impulsée par le mouvement de citoyens européens *Active Citizenship Network*. Ce mouvement a été à l'origine de l'élaboration de la Charte européenne des droits des patients. Celle-ci proclame 14 droits qui visent à assurer « un niveau élevé de protection de la santé humaine » et une qualité élevée des services de santé dans les pays européens, conformément à l'article 35 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

Au Luxembourg, la loi du 24 juillet 2014 relative aux droits et obligations du patient (modifiée par la loi du 2 mars 2021 et par la loi du 8 mars 2018 relative aux établissements hospitaliers et à la planification hospitalière) définit les principaux concepts liés à ce sujet et précise les responsabilités de chaque acteur, patient et professionnel de santé, dans divers domaines tels que :

- > Accès aux soins
- > Choix du prestataire
- > Droit à l'assistance
- > Droit à l'information et à être tenu dans l'ignorance
- > Droits du patient hors d'état de manifester sa volonté
- > Personne de confiance
- > Dossier du patient et accès du patient aux données
- > Confidentialité et secret professionnel
- > Médiation en santé
- > Etc...





# VOTRE PARTENAIRE SANTÉ POUR TOUTES LES GÉNÉRATIONS



SOINS À DOMICILE 24/7



RÉSIDENCES SENIORS



FOYERS DE JOUR



LITS DE VACANCES



NUETS PÄIPERLÉCK



ROUDE KNAPP  
TÉLÉALARME



DÉCOUVREZ NOTRE RÉSEAU  
[www.paiperleck.lu](http://www.paiperleck.lu) ☎ 24 25



**Päiperléck**  
Aides et Soins à Domicile - Résidences Seniors



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région



## Ouverture des candidatures aux HWL AWARDS primant l'innovation et le progrès hospitalier

La Fédération des hôpitaux luxembourgeois (FHL), ses partenaires ainsi que l'Association européenne des directeurs d'hôpitaux profiteront de la Healthcare Week Luxembourg 2023, organisée du 20 au 22 septembre prochains, pour attribuer des awards aux start-up et projets les plus prometteurs en matière d'innovation. Trois catégories sont proposées et les candidatures peuvent dès à présent être envoyées.

Organisés par la FHL, les Healthcare Week Luxembourg Awards 2023 s'inscrivent dans le programme de la première édition de la Healthcare Week Luxembourg qui ambitionne de développer la coopération entre les acteurs du secteur de la santé de la Grande Région dans un contexte européen et qui se tiendra à Luxexpo The Box du 20 au 22 septembre 2023. Rebondissant sur les sujets traités lors des conférences et des tables rondes prévues durant la Healthcare Week Luxembourg, ces awards entendent récompenser les meilleurs projets hospitaliers dans les domaines de l'innovation. Trois prix, dans trois catégories différentes, seront ainsi remis lors d'une soirée de gala qui aura lieu le 21 septembre.

### Trois catégories d'awards

La FHL, le ministère de l'Économie luxembourgeois et Luxinnovation récompenseront la start-up de l'année, à travers un projet particulièrement ambitieux et prometteur contribuant à l'amélioration du secteur de la santé. La FHL et la Société des sciences médicales du Grand-Duché de Luxembourg choisiront un projet médical réalisé en collaboration directe ou indirecte avec un hôpital et offrant une solution pertinente pour le secteur de la santé.

L'Association européenne des directeurs d'hôpitaux (AE-DH-EAHM-EVKM) attribuera quant à elle un award au meilleur projet innovant dans le domaine de la gestion hospitalière en Europe et dans les pays voisins.

### Les inscriptions sont ouvertes

Dans chacune des catégories, trois candidats finalistes seront sélectionnés par un jury composé de professionnels du secteur de la santé. Ils seront alors invités à tenir un pitch en direct, face au public les 20 et 21 septembre. Seul un candidat par catégorie sera primé au terme des présentations.

Les personnes souhaitant soumettre leur candidature aux HWL AWARDS 2023 ont jusqu'au 15 juillet 2023 pour envoyer leur dossier complet à : [hw-awards@fhlux.lu](mailto:hw-awards@fhlux.lu) en remplissant la fiche de candidature relative à la catégorie de leur choix. Les résultats de la présélection leur seront communiqués au plus tard à la fin du mois d'août 2023. Les informations relatives aux critères de participation et à la procédure de sélection ainsi que les formulaires de candidature sont disponibles sur les sites de la HWL ([www.hw-lu](http://www.hw-lu)), de la FHL ([www.fhlux.lu](http://www.fhlux.lu)) et de l'AEDH-EAHM-EVKM ([www.eahm.eu.org](http://www.eahm.eu.org)).



EUROPEAN ASSOCIATION  
OF HOSPITAL MANAGERS

LU<sup>EMBOURG</sup>

LET'S MAKE IT HAPPEN

LUXINNOVATION

#MakingInnovationHappen

# Les services eSanté, au cœur de l'écosystème de la santé

L'Agence eSanté a pour mission principale de faciliter le partage et l'échange de données de santé du patient entre les professionnels de santé intervenant dans son parcours de soins.

Les articles 60ter et 60quater du Code de la Sécurité Sociale encadrent ses missions, ainsi que le contenu et les objectifs de son service phare, le Dossier de Soins Partagé (DSP). Ce dernier favorise la sécurité, la continuité et la coordination des soins ainsi que l'utilisation efficiente des services de soins de santé.

Petit tour d'horizon des principaux services de l'Agence.

**plus d'un million**

de DSP ouverts

**plus de 9,4 millions**

de documents dans les DSP

**plus de 703.000**

DSP contenant au moins un document

**plus de 440.000**

consultations des DSP en 2022

**plus de 70.700**

droits d'accès permanents accordés aux professionnels de santé par les patients

La généralisation du **Dossier de Soins Partagé (DSP)**

remonte à 2020. Malgré un lancement discret dû à la survenue simultanée de la pandémie de COVID-19, il y a actuellement 1.762 professionnels de santé (dont 880 médecins) qui ont activé leur compte eSanté. Les patients ayant un DSP ont accordé un droit d'accès permanent à plus de 70.700 professionnels de santé qu'ils ont déclarés dans leur cercle médical de confiance, ce qui est incontestablement un signe de confiance du patient et une preuve de sa volonté de partager ses informations de santé.

Actuellement, quatre types de documents sont envoyés automatiquement dans le DSP : les résultats de labo, l'imagerie médicale et les rapports y liés, ainsi que le résumé patient et le résumé prestations pour les patients suivis par un médecin référent; ces 4 types de document représentent la majeure partie des plus de 9.400.000 documents déposés. Prochainement, un autre type de document sera également déposé de façon automatique : le résumé clinique de sortie. Rappelons ici l'article 60quater précité et l'article 9 du règlement

grand-ducal du 6 décembre 2019 précisant les modalités et conditions de mise en place du DSP, qui définissent les obligations incombant aux professionnels de santé : verser dans le DSP une donnée de santé dans les 15 jours suivant la demande d'un patient, et tous les documents qu'ils jugent utiles et pertinents pour la prise en charge coordonnée du patient (actes et données médicaux, prescriptions effectuées et résultats, historique et comptes rendus de prise en charge,...).

Autre service plébiscité par les citoyens, le **Carnet de Vaccination Electronique (CVE)**, généralisé depuis 2022, dématérialise la carte jaune actuelle. Il offre plusieurs avantages : la possibilité de consulter le statut vaccinal en ligne, une diminution d'erreurs dans les schémas vaccinaux (grâce à un système d'aide à la décision vaccinale basé sur les règles du Conseil Supérieur des Maladies Infectieuses), et une traçabilité accrue des vaccins administrés. A ce jour, plus de 18.600 carnets de vaccinations ont été créés et 85.200 vaccins y ont été enregistrés.

Le service **WSE** permet de vérifier l'affiliation d'un patient à la CNS. Il est utilisé par toutes les officines, le CGDIS et 75% des laboratoires. Depuis son lancement, plus de 14 millions de requêtes ont été réalisées.

Grâce à la **Déclaration Obligatoire des Maladies Infectieuses (DOMI)** automatisée, plus de 5,5 millions de déclarations ont pu être dématérialisées.

Ces chiffres sont encourageants, même si l'usage des services eSanté peut encore être amélioré. En effet, au-delà du fait que le DSP est généralisé seulement depuis 3 ans, l'adoption de ces services ne se fera que si, et seulement si, les habitudes des professionnels de santé sont respectées. Il est donc indispensable que les éditeurs de logiciel métier intègrent fortement le DSP, le CVE et dans un futur proche la prescription électronique.

Ceci permettra aux professionnels de santé de ne plus devoir se connecter à la plateforme eSanté pour déposer ou consulter des documents. Afin d'atteindre cet objectif, l'Agence rencontre les éditeurs trois fois par an de façon collective, et bien plus souvent individuellement. De plus, l'Agence souhaite également renforcer la collaboration avec les professionnels de santé au travers de divers groupes de travail ou ateliers pour recueillir leur retour d'expériences et les besoins du terrain.

*(les chiffres indiqués sont ceux à date du 15 mai 2023)*

### Plus d'infos ou besoin d'assistance ?

Contactez notre Helpdesk:  
(+352) 2712 5018 33  
helpdesk@esante.lu  
www.esante.lu

**plus de 18.000**

CVE créés

**plus de 85.000**

vaccins enregistrés

**plus de 5,5 millions**

de déclarations via DOMI

**plus de 14 millions**

de requêtes réalisées via WSE



## Les services eSanté, pour le partage des données de santé en toute sécurité

Grâce aux services de santé numériques, tels que le DSP (Dossier de Soins Partagé) et le CVE (Carnet de Vaccination Electronique), les données de santé essentielles (résultats d'analyses de laboratoire, rapports médicaux, imagerie médicale, historique vaccinal, ...) peuvent être partagées de façon sécurisée entre professionnels de santé et entre les patients et leurs médecins.



**eSanté** AGENCE  
LUXEMBOURG

Agence nationale  
des informations partagées  
dans le domaine de la santé

Activez votre compte sur [www.esante.lu](http://www.esante.lu)

## La santé mentale interprétée par les jeunes pour sensibiliser le grand Public

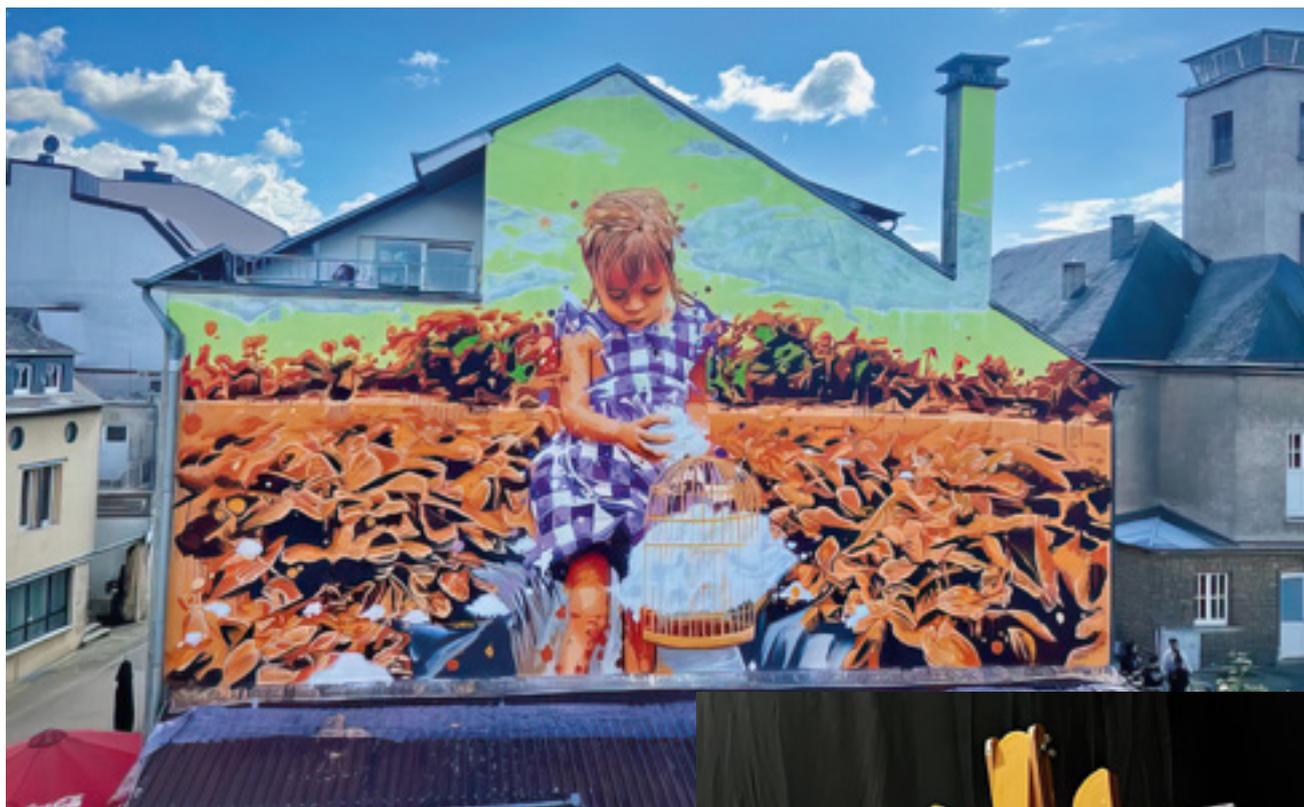
Le jeudi 11 mai, le Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires (CePAS), en coopération avec le Centre Hospitalier du Nord (CHdN), le Lycée Technique d'Ettebruck (LTETT) et le Lycée de Garçons de Luxembourg (LGL) et en partenariat avec la Ville d'Ettebruck, ont invité au vernissage d'une exposition présentant des oeuvres réalisées dans le cadre du projet ShareYourCloud. Lancée à l'occasion du mois de sensibilisation à la santé mentale en 2021, cette initiative s'appuie sur la créativité des jeunes et leur propre langage comme vecteur de sensibilisation pour déstigmatiser la santé mentale et ouvrir un dialogue public entre les acteurs impliqués.

Selon l'Institute for Health Metrics and Evaluation, plus de 970 millions de personnes dans le monde sont touchées par une maladie mentale. L'OMS estime que quelque 20 % des enfants et adolescents souffrent de maladies mentales, le suicide étant la deuxième cause de décès chez les adolescents. Jugeant essentielles la sensibilisation et la prévention auprès de la jeune population, le CHdN et le CePAS se sont associés

en octobre 2021 pour lancer un appel à projets s'adressant aux lycées du Grand-Duché.

L'appel, qui était axé sur la santé mentale des jeunes au-delà de la situation post-Covid et s'articulait autour des quatre sujets « Stay Cool », « Be a friend », « Love yourself-be yourself » et « Live your life », a invité les jeunes à créer leur propre oeuvre d'art (sculpture, pein-





ture, texte, photo, chanson, vidéo, etc.) et à interpréter ces thèmes dans leur propre langage. Accompagnés par les éducateurs du SSE/SePAS, des élèves des deux lycées (LGL et LTETT) se sont mobilisés et ont participé au projet. Pendant plusieurs mois, ces jeunes ont réalisé de remarquables oeuvres qui nous invitent sans détour à découvrir les divers aspects de la santé mentale et du bien-être à travers leur regard. Les créations renferment de véritables boîtes à outils sur le bien-être et l'autonomisation mentale. Elles racontent des histoires et transmettent des souvenirs qui contribuent au maintien de la santé mentale, même dans des situations fragiles.

Doté d'une approche participative, le projet a impliqué le graffeur Raphael Gindt, un artiste renommé de la scène artistique nationale. En se basant sur les oeuvres des élèves, il a créé en plein centre d'Ettelbruck, au parking « Place de la Libération » un graffiti dont l'objectif est de sensibiliser le public à la santé mentale, une oeuvre qui sera également inaugurée ce 11 mai. En s'appuyant sur un échange avec les jeunes, l'artiste a réalisé une oeuvre de streetart sous la forme de graffiti, conférant ainsi une dimension et une visibilité durables à ce projet.

« La Ville d'Ettelbruck est fière d'accueillir sur son territoire deux hôpitaux, quatre établissements scolaires secondaires, et un nombre important de médecins libéraux, de services sociaux et psycho-sociaux au service de la population de toute la région Nord. Tous témoignent d'un effort professionnel de haute qualité pour l'éducation et pour la santé de notre société. Ce projet autour



de la santé mentale sensibilise et rend visible un sujet qui nécessite et qui mérite une attention particulière. Le projet du graffiti rejoint l'effort de la Ville pour un espace public créatif, qui invite à découvrir artistes et sujets dans l'espace public. Je remercie de tout coeur tous les intervenants pour cette réussite exceptionnelle ! », souligne Jean-Paul Schaaf, bourgmestre de la Ville d'Ettelbruck.

# Le CHL Patienten House a été officiellement inauguré

Le 1<sup>er</sup> février dernier a eu lieu l'inauguration officielle du Patienten House au CHL, en présence notamment de Mme Paulette Lenert, ministre de la Santé, d'associations de patients engagées dans le projet, ainsi que des membres de la Commission administrative et de la Direction du CHL.

Avec l'ouverture du « Patienten House », le CHL a voulu créer un **lieu de rencontre et d'échanges**, destiné aux patients et leurs familles, aux associations et aux soignants, désireux de s'engager dans l'aide et l'accompagnement au décours de la maladie. Ce projet s'inscrit dans la démarche de développement de l'« Expérience patient », axe prioritaire de la carte stratégique du CHL.

Le Patienten House, infrastructure unique au Luxembourg, repose sur un concept innovant, visant à proposer un espace de rencontres, de ressources et d'informations, neutre et convivial, au cœur du CHL. Ouvert et facilement accessible à tous, il se situe dans le hall d'entrée du CHL Centre.

Pour de nombreux patients, l'annonce du diagnostic d'une maladie et ses répercussions sur la vie quotidienne, peuvent effectivement s'avérer importants. Avec la création du Patienten House, le CHL souhaite dès lors **renforcer la participation active du patient dans la gestion de sa maladie** et, à court et moyen terme, d'améliorer sa qualité de vie.

Cette structure permet au patient, avec le concours des associations présentes, de bénéficier d'informations, de conseils et de support, pour mieux vivre leur maladie au quotidien. Ces ressources lui permettront notamment de mieux appréhender son problème de santé, bénéficier, s'il le souhaite, du retour d'expérience d'autres patients, de proches, et ainsi faciliter la poursuite de son chemin de vie avec, ou après la maladie.

Les associations de patients y assureront des **permanences régulières**, afin de conseiller et guider le patient, selon ses choix, vers les ressources existantes. De nombreuses **brochures d'information** seront également mises à disposition.

Le CHL Patienten House n'est pas un lieu de soins, ni un lieu de gestion d'insatisfactions. Il s'agit d'un lieu ressource pour les patients, les associations de patients et les professionnels de la santé. Cet espace se veut un vé-

ritable trait d'union entre les patients, leurs proches/leurs aidants, les associations de patients et le CHL. L'offre du Patienten House est avant tout celle des patients pour les patients (en incluant les familles et les aidants naturels), avec le soutien actif du CHL.

**En complément de l'accueil physique au sein du CHL, le CHL Patienten House et ses ressources proposées par les associations sont aussi disponibles dans une rubrique dédiée sur le site internet du CHL.**

Actuellement, les associations qui jouent un rôle central dans l'accompagnement des patients, et avec lesquelles le CHL a une longue tradition de collaboration, nous ont rejoints pour constituer le CHL Patienten House. Cette liste des associations partenaires évoluera dans le temps en fonction des besoins et des disponibilités.

## Les missions du CHL Patienten House :

- Proposer un accueil de qualité, dans une approche bienveillante aux patients, à leurs proches ou à toute personne désirant s'informer sur des problèmes de santé.
- Briser le sentiment de solitude des patients et de leur entourage en leur montrant qu'ils ne sont pas seuls.
- Informer les patients sur leur maladie (qu'elle soit nouvellement diagnostiquée, chronique...) et les encourager dans la gestion de leur pathologie pour les aider à mieux vivre leur maladie au quotidien et mieux utiliser leurs ressources.





- Accompagner les patients, afin d'améliorer le processus de préparation de la sortie de l'hôpital et favoriser une meilleure continuité du parcours de soins, au-delà du séjour à l'hôpital.
- Permettre au patient de développer un rôle actif et autonome dans les prises de décision qui le concernent (« empowerment »).
- Renforcer le dialogue entre associations de patients, professionnels de la santé et patients.
- Faciliter l'accès des patients et de leurs proches aux associations de patients : mettre en lumière leurs activités (ex. cours

d'éducation à la santé, mises à disposition d'aides techniques, formations pour les aidants...) et leurs missions.

Le concept du CHL Patienten House a été développé dans le cadre du déploiement d'un projet institutionnel, celui du « patient partenaire ». Lancé en 2019 au travers de différentes initiatives menées au cœur des services de soins, il s'inscrit dans une démarche d'amélioration continue de la qualité de la prise en charge du patient et réaffirme sa place centrale dans son parcours de soins.



## Informations pratiques :

CHL Patienten House  
 Accueil téléphonique : 4411 1888  
 Email : PatientenHouse@chl.lu



# Agir durablement. Trier de manière exemplaire.



## Contactez-nous !

+352 52 27 27-1

212, Z.A.E. Wolser B  
L-3452 Bettembourg

**SDK** RESSOURCES  
INNOVATION  
DÉVELOPPEMENT DURABLE  
ÉCONOMIE CIRCULAIRE  
**SuperDrecksKëscht®**



www.sdk.lu  
Infotel. 488 216 1

## Le concept de gestion des déchets dans la domaine de la santé et des soins

Pharmacies - Cabinets médicaux - Hôpitaux - Maisons de soins - Services de soins - Cabinets vétérinaires - Cabinets dentaires



Consultation gratuite en gestion des déchets, de la planification jusqu'à la certification



Tel.: +352 621 301 775  
E-mail: jeff.barre@sdk.lu

## Notre offre de conseil

- Conseils sur le traitement et le stockage écologique des déchets, conseils de prévention
- Conseils, informations et formation pour les employés



## MONTEZ ET DESCENDEZ LES ESCALIERS TRÈS FACILEMENT

Découvrez les monte-escaliers et les ascenseurs-maison de TK Elevator. Renseignements et devis par téléphone au numéro : 40 08 96 ou par email : luxembourg@tkelevator.com

www.tkelevator.lu

# 2013-2023

## La clinique du dos du CHEM fête ses 10 ans



© CHEM 2018

La Clinique du dos a débuté son activité en 2013 et fête son 10<sup>e</sup> anniversaire cette année. Revenons donc sur son intérêt, son domaine d'activité, sa spécialisation et son évolution.

### Les différentes catégories de pathologies prises en charge sont :

- Spécifiques - 15 à 20% :
  - Malformations, dysplasies
  - Traumatismes
  - Maladies inflammatoires
  - Maladies infectieuses
  - Maladies néoplasiques (métastases)
  - Problèmes neurologiques
  - Origines extra rachidiennes
  - Non spécifiques -80 à 85 % :
- Appelées lombalgies ou cervicalgies communes c'est-à-dire qui n'ont pas d'origine connue.

### La problématique de santé publique

La fréquence élevée des pathologies rachidiennes (mal de dos), leurs origines nombreuses et variées constituent

un réel problème de santé publique vu leur impact notamment sur les arrêts de travail et les dépenses de santé inhérentes. En réalité, la plupart des épisodes surviennent sans élément déclenchant ou lors d'un mouvement déjà fait des milliers de fois sans jamais poser de problème. Les efforts répétés, les antécédents de traumatisme, les vibrations, le tabagisme, l'alcoolisme, le stress, un bas niveau social et d'éducation, l'instabilité familiale et professionnelle, les antécédents de maladies psychosomatiques sont des facteurs favorisants. L'insatisfaction au travail est un facteur essentiel augmentant la fréquence et le risque de chronicité. (Classification selon WORLD SPINECARE)

L'influence des facteurs cognitifs tels que l'incertitude diagnostique, les échecs thérapeutiques, l'anxiété de l'avenir professionnel et les discours angoissants d'handicap, créent un contexte contraignant pour le patient et le praticien.

La pression psychologique exercée sur les patients tant du point de vue professionnel que du point de vue des organismes sociaux les entraîne dans une demande insistante d'un traitement rapide et efficace.

### Contexte luxembourgeois

Au Luxembourg, sachant que l'espérance de vie a augmenté de 10 ans sur les 50 dernières années et que le phénomène de dégénérescence ostéoarticulaire est lié au vieillissement, le problème de santé publique s'accroît. Les facteurs environnementaux et notre patrimoine génétique sont aussi l'une de nos causes de nos maux. La dégénérescence des disques augmente au cours du temps et est caractérisée par des modifications biochimiques et morphologiques entraînant des douleurs chroniques.

L'évolution du mode de vie est également un facteur très important dans l'augmentation de la prévalence des pathologies rachidiennes dégénératives. On parle ici de sédentarité pour les travailleurs du secteur tertiaire en augmentation, de l'excès de poids et du tabagisme.

Cela a entraîné de nouveaux besoins en soins car le patient ne veut plus seulement survivre mais également minimiser l'impact de la maladie et ses traitements sur la vie affective, professionnelle et sociale. Le bien-être est une valeur de vie centrale et tient une place importante dans le choix des traitements et leur suivi.

Au Luxembourg, 34% des travailleurs estiment souffrir

de problèmes de dos à cause de leur travail. Ce qui est très légèrement supérieur à la moyenne des pays de l'Union Européenne (33,2%).

En 2012, près de 17 % d'accidents reconnus (3700 accidents) touchaient le dos et le cou.

Les métiers les plus exposés sont ceux soumis à d'importantes vibrations tels que les conducteurs d'engins et les routiers, et ceux imposant des manipulations de charges lourdes tels que les dockers, déménageurs, ouvriers du bâtiment et personnels médicaux.

(Source : A.A.A. pour le régime général)

<http://www.aaa.lu/statistiques/index.html>

### Les objectifs de la clinique du dos :

- Soulager rapidement la douleur des patients concernés par une pathologie rachidienne en accélérant le diagnostic et en diminuant le délai entre le diagnostic et la mise en œuvre du traitement
- Garantir la prise en charge urgente des patients selon les critères définis par les Red Flags
- Garantir le strict respect du diagnostic posé et de l'indication opératoire (si nécessaire) que ce soit en urgence ou en intervention programmée, le but étant d'éviter les complications succédant à une indication limite ou à l'inverse d'avoir trop tardé et laissé passer l'heure de la chirurgie
- Gérer de manière exemplaire les complications inhérentes à la chirurgie du rachis



- Améliorer la qualité de vie des patients
- Assurer une prise en charge de qualité grâce à :
  - Une prise en charge multidisciplinaire basée sur des référentiels et lignes guide régulièrement actualisés de la littérature spécialisée et avisés par le Conseil Scientifique
- Définir les parcours cliniques standardisés et efficaces (filiales de soins intra- et extrahospitalières) permettant une approche personnalisée adaptée à la situation individuelle
- Informer le patient du parcours clinique dont il va bénéficier et lui procurer les recommandations nécessaires au recouvrement de sa santé
- Garantir une amélioration continue des pratiques grâce :
  - Au suivi des complications post-opératoires et des résultats fonctionnels
  - À la tenue de revues de morbi-mortalité
- Garantir la mise en relation des patients avec des partenaires externes en vue de la rééducation et de la prévention
- Accélérer la réintégration sociale et professionnelle des patients concernés et ainsi diminuer les coûts sociaux inhérents à des arrêts de maladie prolongés ou à répétition
- Assurer une (in)formation et une éducation thérapeutique aux patients en vue de leur participation à la prise en charge (« patient empowerment »)
- Garantir la continuité du parcours du patient
- Garantir le suivi de complications inhérentes à la chirurgie du rachis

### Les patients

La Clinique du dos accueille des patients adultes (> 16 ans) souffrant d'une pathologie du rachis qui nécessitent une intervention chirurgicale mais aussi les patients présentant des douleurs chroniques (plus de 3 mois) ou aiguës bénéficient d'une prise en charge thérapeutique personnalisée, discutée, définie et programmée au sein de la clinique du dos par une équipe multidisciplinaire (Réunion de Concertation Pluridisciplinaire : RCP-dos).

### Les qualifications des disciplines médicales impliquées sont :

- Chirurgien spécialisé en chirurgie du rachis
- Neurochirurgien spécialisé dans la chirurgie rachidienne
- Radiologue interventionnel spécialisé
- Médecin spécialiste en médecine physique et réadaptation

- Médecin neurologue spécialisé
- Rhumatologue
- Psychiatre
- Médecin Algologue

### Une priorité :

L'équipe médicale a priorisé le traitement conservateur au sein de la Clinique du dos et toute l'équipe exerce son activité en se basant sur des protocoles bien définis. Ceux-ci représentent les guides de pratique clinique des médecins se basant sur les recommandations de la Haute autorité de santé et autres sociétés savantes. Leur dernière version a été actualisée sur base des recommandations de la HAS d'Avril 2019 intitulée : Prise en charge du patient présentant une lombalgie commune. Ils ont pour objectif d'améliorer et d'harmoniser la prise en charge du patient.

Aujourd'hui, 10 ans après sa création, 12000 à 14 000 consultations médicales annuelles sont dispensées et la Clinique accueille environ 3500 nouveaux patients annuellement.

La coordination du parcours du patient est assurée par des infirmières du service qui en organisent chaque étape, par gestion de Rdv auprès des spécialistes ou des services tels que notre service de neurologie, de consultation pré-anesthésie ou d'imagerie médicale.

La continuité des soins est assurée par les professionnels de soins de santé au sein du CHEM ou à domicile tandis que des collaborations avec les institutions de rééducation et de réadaptation sont instituées.

### L'avenir

La Clinique du dos va être déplacée au sein du site du CHEM d'Esch sur Alzette afin de concentrer toutes ses activités de consultations, de prise en charge interventionnelle, d'hospitalisation et de rééducation conservatrice. Elle gagnera ainsi en visibilité et gagnera en efficacité.

La pluridisciplinarité sera accrue pour proposer encore plus de solutions thérapeutiques, de réflexion commune entre les différents interlocuteurs. L'accent sera mis sur la prise en charge globale du patient et sur l'aspect biopsychosocial. La création d'un poste de case manager comme coordinateur des soins améliorant la qualité de vie des patients atteints de lombalgie chronique au sein de la Clinique du Dos du CHEM est également à l'étude.

Patrick Binda -chef de service



## Centre Hospitalier de Luxembourg Nouveau Bâtiment Centre



Surface utile : **54.158 m<sup>2</sup>**.

Bâtiment haut de **12 étages**, dont 3 étages souterrains, 1 étage technique, 3 étages de consultations et 4 étages chambres de soins.

**474 lits** (20 lits INCCI inclus)

**378 chambres**  
dont 67% chambres individuelles.

**78** emplacements d'hôpital de jour.

**18** blocs opératoires (15 blocs opératoires CHL et 3 blocs opératoires INCCI).

**6** salles d'endoscopie.

Service d'urgences adultes permettant d'accueillir jusqu'à **315** patients/jour.

**2 héliports** avec accès direct aux blocs opératoires.

Parking souterrain de **427 places**.

Projet voté en **juillet 2022**.

Travaux de terrassement en cours.

Mise en service prévue **fin 2028**.



Conception groupement de planification  
**4bund Planungsgemeinschaft** :

[www.4bund.eu](http://www.4bund.eu)

**M3 Architectes** s.a. (LU)

**Wörner Traxler Richter**  
Planungsgesellschaft mbH (DE)

**Goblet Lavandier & Associés**  
Ingénieurs-Conseils s.a. (LU)

**BEST Ingénieurs-Conseils** s.à.r.l. (LU)

**R&P Ruffert Ingenieurgesellschaft** mbH (DE)

**Club L94 Landschaftsarchitekten** GmbH (DE)



## Le LIROMS a récemment inauguré le nouveau laboratoire d'analyse de la marche et du mouvement - « Human Motion Lab »

Le 28 avril dernier, le « Luxembourg Institute of Research in Orthopedics, Sports Medicine and Science » (LIROMS) a inauguré le nouveau laboratoire d'analyse de la marche et du mouvement - « Human Motion Lab » - (HML), en présence de la Ministre de la Santé, Mme Paulette Lenert. Le laboratoire est situé au rez-de-chaussée de la Fondation Norbert Metz au 76, rue d'Eich L-1460 Luxembourg.



Cet événement a été l'occasion de présenter le projet « **Healthy moves** » qui a vu le jour grâce à l'« **André Losch Fondation** » et avec le soutien du « Luxembourg Institute of Health » (LIH) et du **Centre Hospitalier de Luxembourg** (CHL).

Ce projet sera utile aux praticiens et chercheurs des institutions associées qui sont régulièrement confrontés à un grand nombre de **maladies ou blessures des membres inférieurs chez des enfants, adolescents et jeunes adultes** pouvant engendrer des séquelles fonctionnelles (douleurs, instabilités articulaires, arthrose) et sociales (activité physique di-

minuée, difficultés à se déplacer ou d'accès à certains emplois). Le laboratoire aura pour objectif de proposer une offre diagnostique innovante et accessible à tous pour couvrir des besoins médicaux qui se situent à cheval entre la recherche et l'innovation d'un côté et de la mise en pratique clinique quotidienne d'autre part.

Doté d'un **équipement hautement sophistiqué et innovant** comprenant de multiples caméras et plateformes de force, le nouveau laboratoire permettra de faire des **analyses dynamiques du mouvement** des patients avec un très haut degré de précision. Il étendra ainsi l'éventail diagnostique habi-

tuel comme les radiographies, les scanners ou l'IRM, et objectivera les résultats obtenus après un traitement. Le personnel du laboratoire possède un **savoir-faire spécifique** et collabore étroitement avec les médecins des institutions précitées pour trouver des solutions thérapeutiques personnalisées, qu'elles soient chirurgicales ou non. Outre les capacités diagnostiques affinées, elles permettront d'établir des stratégies de prévention de lésions secondaires après blessure comme les entorses graves du genou de l'enfant par exemple, dont le 1er registre européen est basé à Eich, en collaboration avec la société européenne de traumatologie

du sport et de chirurgie du genou (ESSKA). Enfin, le laboratoire servira à des fins de **recherche** à deux équipes du LIH, le groupe « Physical Activity, Sports and Health » (PASH) ainsi que le groupe « Human Motion, Orthopaedics, Sports Medicine and Physical Methods » (HOSD).

- Prof. Romain SEIL, Président
- Prof. Axel URHAUSEN, Trésorier
- Prof. Jan CABRI, Directeur Scientifique



## Missions de LIROMS

Créer une valeur scientifique, économique et sociale au Luxembourg par la recherche et le développement dans les domaines de l'orthopédie, de la médecine et des sciences du sport.

Générer de nouvelles connaissances sur les mécanismes, l'épidémiologie, le diagnostic et le traitement des blessures et des maladies liées au sport, les bénéfices de l'activité physique pour la santé, ainsi que la performance humaine pour tout âge et niveau de la pratique sportive.

**CFL multimodal**

**Votre expert logistique dans le secteur pharmaceutique et de la santé**  
*stockage, transport et gestion de vos produits sous température contrôlée (+15/+25C°)  
 et dans un environnement sécurisé*

ISO  
9001:2015

GDP  
CERTIFICATION

TAPA

**Contactez nos experts**  
 sales@cfl-logistics.lu  
 +352 4996-0001 | www.cfl-mm.lu  
 100, ZAE Wolser E | L-3437 Dudelange

## La Clinique du Sport du CHL est reconnue «ISAKOS Teaching Center»



L'ISAKOS (International Society of Arthroscopy, Knee Surgery and Orthopaedic Sports Medicine) est une société savante dont la mission est d'améliorer l'échange et la diffusion au niveau mondial de l'éducation, de la recherche et des soins proposés aux patients en matière d'arthroscopie, de chirurgie du genou et de médecine orthopédique du sport. La société travaille activement avec les sociétés savantes régionales et nationales qui partagent des objectifs similaires et regroupe actuellement plus de 3.000 membres de plus de 100 pays et régions du monde entier.

Pour favoriser l'éducation continue, l'ISAKOS propose une liste de centres pour accueillir les chirurgiens qui demandent une formation supplémentaire et/ou une exposition à

l'arthroscopie, à la chirurgie du genou et à la médecine orthopédique du sport. Ces centres ont été sélectionnés et approuvés sur base de leur excellence en termes de prise en charge du patient, de recherche et d'éducation. L'approbation des centres est renouvelée chaque année. C'est dans ce cadre que la Clinique du Sport du CHL a été reconnue par la société savante, augmentant ainsi encore la visibilité du CHL à l'international.

# RehaLab: une nouvelle unité de recherche clinique au service de la qualité de vie des patients du Rehazenter

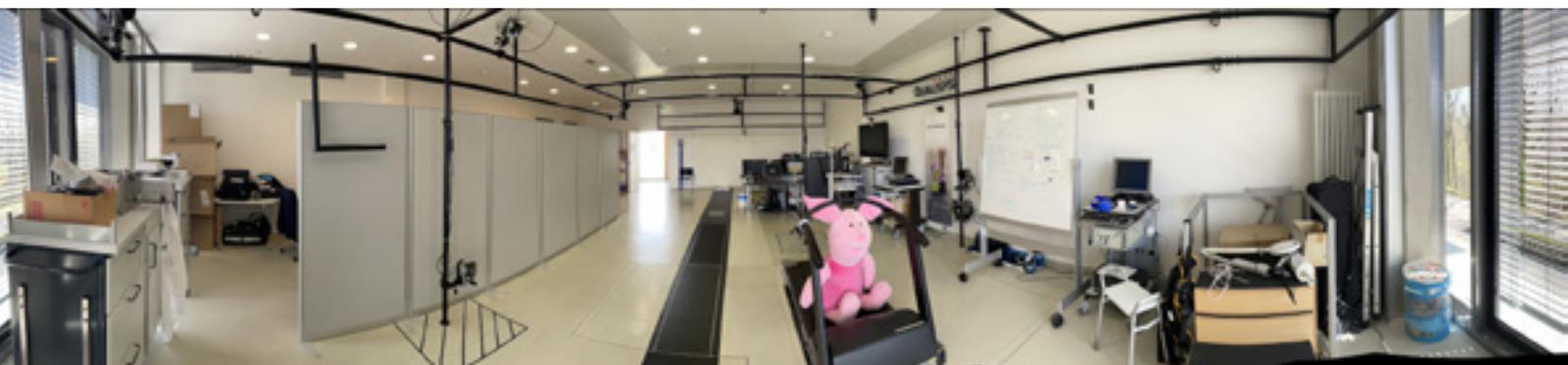
La recherche clinique en matière de rééducation fonctionnelle et de réadaptation fait partie des missions légales du Rehazenter. Depuis sa création en 2007, c'est le Laboratoire d'Analyse du Mouvement et de la Posture (LAMP), composé d'une équipe pluridisciplinaire et sous la supervision médicale du Dr Frédéric Chantraine, qui a permis d'assurer cette mission avec des thématiques de recherche centrées principalement sur l'analyse quantifiée de la marche de patients souffrant d'atteintes du système nerveux central. Au fil du temps, les thématiques de recherche du LAMP se sont diversifiées et des collaborations se sont mises en place, tant au niveau national qu'à l'international.

L'année 2020 marque l'arrivée au Rehazenter d'un docteur en kinésithérapie et réadaptation, ayant pour mission principale de soutenir et développer la recherche en rééducation fonctionnelle et réadaptation. Pour atteindre ses objectifs, il propose à la nouvelle direction générale de développer, sur base de l'expérience acquise par les membres du personnel du LAMP, une nouvelle unité de recherche clinique, le RehaLab, qui permettra à l'ensemble des collaborateurs médicaux et soignants du Rehazenter de s'inscrire, s'ils le souhaitent, dans une démarche de recherche clinique ayant pour objectif ultime d'augmenter la qualité de vie des patients. Dans cette nouvelle configuration, le LAMP constitue simplement une sous-unité du RehaLab.

Au sein du RehaLab, l'un des premiers projets de recherche soutenu par un fonds européen a été le projet **COGNIVITRA** (COGNitive Vitality TRaining at home, Active Assisted Living). A ce jour, deux autres projets Active Assisted Living sont en cours de réalisation : **FACERE-**

**HAB** (Facial paralysis Rehabilitation at home) et **ORACIA** (hOme-based Rehabilitation using an Artificial Companion for aphasia), en collaboration avec des équipes provenant du Portugal, d'Espagne et de Suisse.

En 2022, les projets **SCALENEo** (Serious game for clinical reasoning teaching in musculoskeletal physiotherapy, Erasmus+) et **AI-HAND** (Advanced Intelligent stimulation device: HAND movement restoration, HORIZON-EIC-2022-PATHFINDEROPEN) sont acceptés. **SCALENEo** vise au développement d'un jeu de carte en ligne permettant d'apprendre et de perfectionner son raisonnement clinique en kinésithérapie dans le domaine musculo-squelettique. En plus d'une collaboration avec des équipes provenant de Belgique et de France, la LUNEX University et l'Association Luxembourgeoise des Kinésithérapeutes sont impliquées. **AI-HAND**, quant à lui, consiste à la pose chirurgicale d'implants au niveau de nerfs des membres supérieurs chez des patients tétraplégiques en vue de restaurer certaines activités de pré-



hension d'objets. Ce projet collaborera avec des équipes provenant de France et d'Allemagne. Au niveau national, une collaboration étroite avec le Centre Hospitalier de Luxembourg sera mise en place pour la partie chirurgicale. Pour cette année 2023, le projet **Scale-Up4Rehab** (Scaling-up virtual rehabilitation in the NWE-region, Interreg NWE) fait la part belle à la télé-réadaptation en proposant de développer une application en ligne, qui se veut être un « Netflix » de la télé-réadaptation avec des essais cliniques qui incluront des patients souffrant de troubles neurologiques et musculo-squelettiques aux Pays-Bas, en Allemagne, en Irlande et au Luxembourg. Au niveau national, un travail en étroite collaboration avec la Caisse Nationale de Santé est prévu afin d'envisager une adoption plus rapide d'un éventuel remboursement du système pour les patients au Luxembourg.

Pour clôturer, il est important de mentionner l'acceptation du projet **spastiCRYO** (retenu par le ministère de la Santé du Luxembourg dans le cadre d'un support à la recherche clinique hospitalière).

**SpastiCRYO** propose de piloter un consortium (Centre académique au Canada, Centre de rééducation au Portugal et partenaire biotech européen) pour réaliser deux essais cliniques qui permettront d'analyser l'efficacité d'interventions de cryoneurolyse au niveau des nerfs des membres supérieurs ou inférieurs chez des patients spastiques afin d'améliorer les problèmes fonctionnels et algiques provoqués par la spasticité. Les essais cliniques

sont en phase de co-design. Pour poursuivre, le projet devra au préalable obtenir un avis positif du Comité National d'Éthique et de Recherche (CNER). Le dossier est en cours de rédaction et sera soumis prochainement au CNER.

En conclusion, le RehaLab est une nouvelle unité de recherche clinique au RehaZenter, composée d'une équipe pluridisciplinaire, et dédiée à la rééducation fonctionnelle et la réadaptation. La force principale du RehaLab est de faciliter la mise en place des essais cliniques qui incluent des patients hospitalisés et/ou en prise en charge ambulatoire, tout en assurant les aspects réglementaires. En vue d'ouvrir la collaboration aux acteurs de la recherche clinique au Grand-Duché, le RehaLab a des échanges avec le Luxembourg Institute of Health et l'Université du Luxembourg.

Tous les projets ont pour point commun d'être au service de la qualité de vie des patients. *Le RehaLab a été pensé pour nos patients et vit avec la participation de nos patients.* À ce stade, le RehaLab continue son développement structurel et organique, afin de pouvoir garantir le plus haut niveau de qualité de suivi des projets et de poursuivre ses objectifs de prise en charge en direction des patients d'aujourd'hui et de demain.

*Frédéric Dierick, Dr José Pereira, Dr Frédéric Chantraine, Céline Schreiber*



#entredobonnesmains  
 #ingoodhands  
 #ingutenHänden  
 #emboasmãos  
 #aguddenhänn

Mat der  
 Stéftung Hëllef Doheem  
 sidd Dir  
**a gudden  
 Hänn**

  
 40 20 80  
**WWW.SHD.LU**

zanter méi wéi 20 Joer

# Plug'n Heat<sup>+</sup>

Votre solution énergétique flexible et durable

Vous souhaitez franchir le pas vers un avenir durable, mais ne disposez pas de l'espace nécessaire pour l'installation de chaudières au sein de votre établissement de santé ?

**Notre conteneur de chauffage à biomasse est la solution idéale à vos besoins.**

Nos experts en solutions d'énergie renouvelable peuvent vous aider de la planification à l'exploitation de votre système et sont impatients de travailler avec vous.

Prenez contact avec nous dès aujourd'hui !

LUX ENERGIE

LUXENERGIE S.A. | 23, avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg | T. : 22 54 74-1

[luxenergie.lu](http://luxenergie.lu)



WE CREATE  
PLACES THAT  
**WORK**



**THINK**



**GIVE**

ISS Facility Services • Cleaning • Workplace • Technical • Interim



Muller & Wegener  
[www.mullerwegener.lu](http://www.mullerwegener.lu)



DEPUIS 1901

Papier & Façonné - Ecriture & Marquage  
Fourniture & Equipement de Bureau  
Mobilier de Bureau  
Classement & Archivage  
Fourniture Informatique  
Machine de Bureau - Présentation  
Emballage & Expédition  
Hygiène & Restauration  
Dessin & Bricolage  
Printing Services



Tél: (+352) 48 49 49-999  
Fax: (+352) 48 49 49-200



[mw.vente@mullerwegener.lu](mailto:mw.vente@mullerwegener.lu)  
[www.mullerwegener.lu](http://www.mullerwegener.lu)

# Campagne de sensibilisation sur les symptômes du diabète de type 1

Le CHL, avec le soutien de l'Association Luxembourgeoise du Diabète (ALD) et de la Société Luxembourgeoise de Diabétologie (SLD), présente sa campagne de sensibilisation sur les symptômes du diabète de type 1

**Un enfant boit beaucoup, urine fréquemment, perd du poids et est sans cesse fatigué ? Ces symptômes évocateurs du diabète doivent vous alerter.**

C'est pour cette raison que le CHL, avec le soutien de l'Association Luxembourgeoise du Diabète (ALD) et la Société Luxembourgeoise de Diabétologie (SLD), lance une **campagne de sensibilisation** pour mieux faire connaître les premiers signes du diabète de type 1. En effet, en décelant suffisamment tôt les **4 symptômes typiques** (à savoir : l'envie fréquente d'uriner, la soif excessive, la perte de poids et la fatigue), il est possible d'éviter un trouble métabolique grave consécutif à un diabète non traité : **l'acidocétose**. Au Luxembourg, le diabète de type 1 est malheureusement révélé par ce trouble métabolique potentiellement mortel chez un enfant sur deux ! « *Quand on sait que certains d'entre eux arrivent à l'hôpital dans un état grave en raison d'un diagnostic retardé, il nous semble important de mieux sensibiliser les professionnels de la santé, les parents et le grand public.* » souligne Dr Ulrike Schierloh, médecin spécialiste en pédiatrie, diabétologie et endocrinologie à la KannerKlinik du CHL.

À travers cette campagne de sensibilisation, le CHL, l'ALD et la SLD souhaitent ainsi faciliter l'accès des jeunes patients à un diagnostic précoce pour une prise en charge rapide du diabète. Dr Marianne Becker, médecin spécialiste en pédiatrie, diabétologie et endocrinologie à la KannerKlinik du CHL : « *Nous espérons vraiment que cette campagne de sensibilisation réduira la fréquence et la sévérité de l'acidocétose chez les enfants et adolescents qui développent un diabète de type 1 au Luxembourg.* »

Dans le cadre de cette campagne de sensibilisation, plusieurs actions sont prévues : diffusion de flyers et d'affiches auprès des médecins généralistes et des pédiatres, des pharmacies, des écoles, des maisons relais ; publication d'informations sur le site web du CHL et lan-

cement d'une campagne digitale sur les réseaux sociaux de l'hôpital de ses deux partenaires.

## Plus d'informations sur cette campagne

sur le site internet du CHL : <https://kannerklinik.chl.lu/fr/dossier/diabete-de-type-1-chez-les-enfants-mieux-prevenir-lacidocetose>

**SI VOTRE ENFANT**

**BOIT BEAUCOUP**

**URINE BEAUCOUP**

**MANQUE D'ÉNERGIE**

**PERD DU POIDS**

PARLEZ-EN IMMÉDIATEMENT À VOTRE MÉDECIN

LE DIABÈTE DE TYPE 1 TOUCHE LES ENFANTS DE TOUS ÂGES. SANS TRAITEMENT, LE DIABÈTE EST MORTEL. DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES - EN 4 LANGUES - SONT DISPONIBLES VIA CE CODE QR.



s'engage pour une

# Génération **SANS TABAC**

au Luxembourg en 2040

*Grandir sans fumée !*



# Les enjeux de l'évolution managériale dans le secteur de la santé

La santé fait partie des enjeux économiques et sociaux et est particulièrement au cœur des préoccupations de chaque pays aujourd'hui. Renforcer la position de leader du Luxembourg dans ce secteur est un enjeu majeur et le rôle des cadres vient en soutien de cette stratégie.

Les professionnels du secteur hospitalier, mais également ceux du secteur des soins doivent sans cesse s'adapter. Ils doivent répondre non seulement à de nouveaux impératifs médicaux et soignants mais également à de nouveaux enjeux managériaux. Pour relever ces défis du quotidien, l'acquisition de nouvelles compétences clés et, par conséquent, l'accompagnement des professionnels au travers de formations de haut niveau, bien ciblées et dispensées par des experts est nécessaire.

Pour répondre à ce besoin de renforcement des compétences managériales, le Competence Centre, en partenariat avec la faculté de médecine de l'Université du

Luxembourg, la Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois (FHL) et des représentants du secteur de la santé luxembourgeois, a créé le **Certificat en management pour le secteur hospitalier et de la santé**.

Il a pour objectif de préparer les futurs ou jeunes cadres aux aspects de la posture managériale et à en faire des managers multidisciplinaires critiques, innovants et porteurs de changement dans leur domaine. La singularité de ce parcours réside dans l'expertise des intervenants et dans leur connaissance du secteur de la santé, ainsi que dans la réalisation d'un projet professionnel concret. A l'issue de la formation, un certificat universitaire, équivalent à 30 ECTS, est délivré.

### Pour en savoir plus,

une séance d'information est organisée  
**mercredi 28 juin 2023 de 14h00 à 15h30**  
sur le campus Belval de l'Université du Luxembourg.

The graphic features a teal and white color scheme. On the left, it displays the logos for the University of Luxembourg Competence Centre, FHL, and uni.lu. The central focus is a photograph of four healthcare professionals in a meeting, framed by a white rounded rectangle. Below the photo, a QR code is provided for more information. The text 'CERTIFICAT EN MANAGEMENT POUR LE SECTEUR HOSPITALIER ET DE LA SANTÉ' is prominently displayed in green and black. At the bottom, the website 'www.competence.lu' is listed.

University of Luxembourg  
Competence Centre

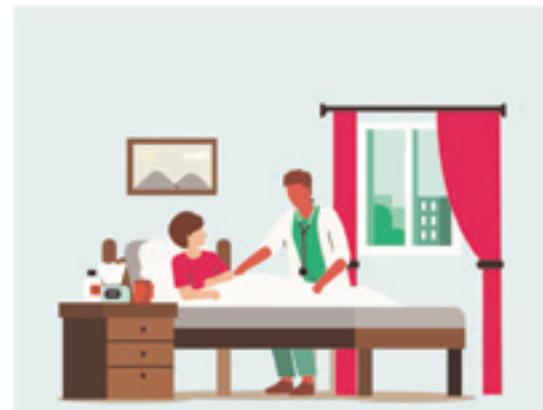
fhl uni.lu  
UNIVERSITÉ DU LUXEMBOURG

**CERTIFICAT  
EN MANAGEMENT POUR LE  
SECTEUR HOSPITALIER  
ET DE LA SANTÉ**

Retrouvez toutes les formations du  
University of Luxembourg Competence  
Centre, acteur incontournable pour tout  
développement de compétences dans le  
secteur hospitalier et de la santé sur  
competence.lu

[www.competence.lu](http://www.competence.lu)

# La Croix-Rouge luxembourgeoise place la santé au cœur de sa stratégie 2030



Saviez-vous que la Croix-Rouge luxembourgeoise a placé la santé au cœur de sa stratégie 2030 ? En effet, la santé fait partie de l'A.D.N. de l'organisation, sous l'égide de laquelle fonctionne le Centre de Réhabilitation - Château de Colpach, membre de la Fédération des hôpitaux luxembourgeois, ainsi que de nombreux autres services de santé, d'aides et de soins. En phase avec son mission statement « aider les personnes vulnérables à vivre dignement et de manière autonome [...] et prévenir les situations de précarité matérielle, sanitaire et sociale », les ambitions de la Croix-Rouge luxembourgeoise dans le domaine de la santé sont multiples :

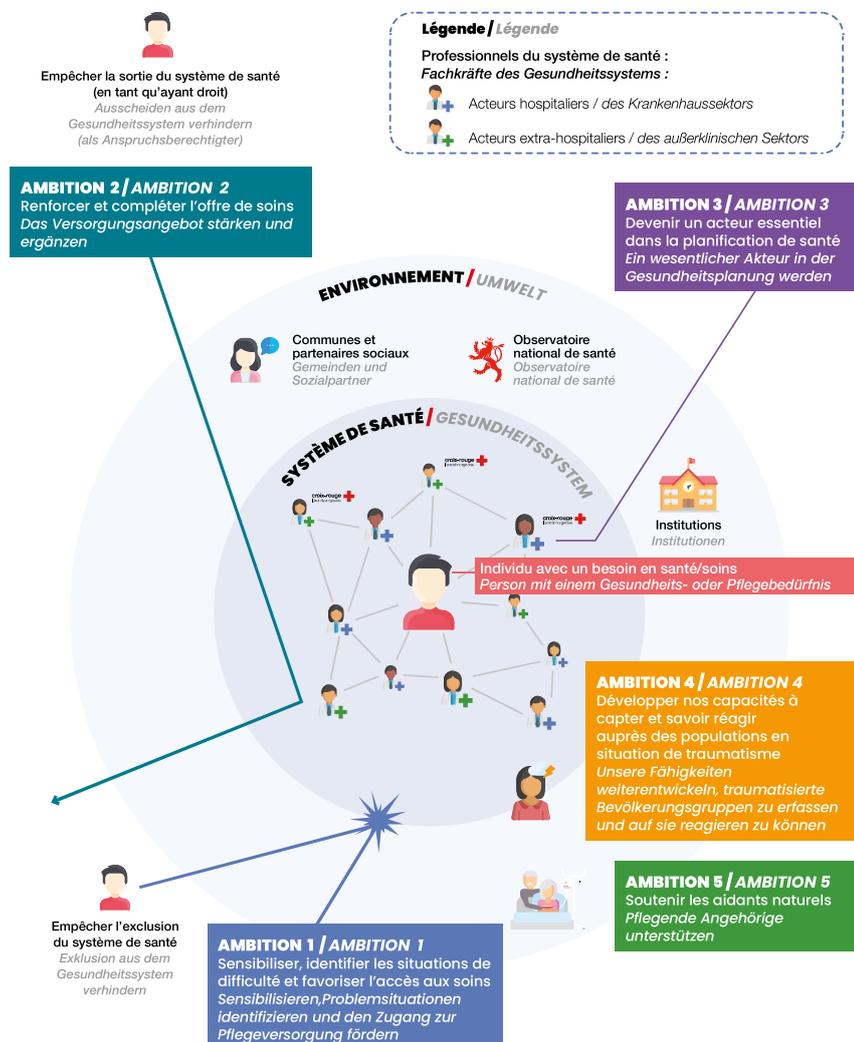
ables à vivre dignement et de manière autonome [...] et prévenir les situations de précarité matérielle, sanitaire et sociale », les ambitions de la Croix-Rouge luxembourgeoise dans le domaine de la santé sont multiples :

- Sensibiliser, identifier les situations de difficulté et favoriser l'accès aux soins
- Renforcer et compléter l'offre de soins existante
- Devenir un acteur essentiel dans la planification de la santé

- Développer ses capacités à capter et savoir réagir auprès des populations en situation de traumatisme

➤ Soutenir les aidants naturels. Ces ambitions résonnent au cœur de l'ensemble des activités de la Croix-Rouge luxembourgeoise, pour chacun de ses bénéficiaires. En effet, la santé est un déterminant essentiel à la qualité de vie et à la lutte contre les vulnérabilités. En même temps, chaque individu en situation de vulnérabilité est plus fortement exposé à un problème de santé.

C'est pourquoi les activités métier dédiés à la santé seront développées et la prévention, l'éducation à la santé, la promotion de la santé, la santé mentale seront renforcés au sein de toute l'institution. Vous retrouverez les ambitions de la Croix-Rouge luxembourgeoise en matière de santé ainsi que toute la stratégie 2030 sur ce lien : [https://issuu.com/croix-rouge\\_luxembourgeoise/docs/brochure\\_croix-rouge\\_180522\\_pages-avec\\_compression](https://issuu.com/croix-rouge_luxembourgeoise/docs/brochure_croix-rouge_180522_pages-avec_compression)



# Le pouvoir de l'hypnose : libérer son potentiel de changement positif

Mystère, absurdité, spectacle et magie ? Souvent entourée de fausses idées et de mystères, l'hypnose s'est révélée être un outil puissant de croissance et de transformation personnelles. Contrairement aux idées reçues, l'hypnose n'est pas un état de contrôle mental ou de manipulation, mais une technique thérapeutique qui exploite le pouvoir de la suggestion et du subconscient.

L'hypnose peut être incroyablement utile dans différents domaines de la vie pour surmonter les défis, améliorer le bien-être et exploiter pleinement son potentiel.

Dans les formations continues du DeWidong, vous avez la possibilité d'apprendre les bases de l'hypnose dans un séminaire spécialisé (avec certification) et de devenir vous-même hypnotiseur. Vous y apprendrez tout ce qui est nécessaire pour utiliser l'hypnose dans la pratique.



**"Formation de base en hypnose pour les professionnels de la santé"** : <http://bit.ly/3J80fE2>

Ou encore d'apprendre les différentes applications dans le cadre de petits séminaires, que ce soit pour l'autohypnose ou pour une utilisation dans le quotidien professionnel.

## Gestion du stress et de l'anxiété :

Dans le monde actuel où tout va très vite, le stress et l'anxiété ne sont devenus que trop fréquents. L'hypnose offre un outil précieux pour gérer et réduire ces émotions envahissantes. Grâce à des techniques de relaxation et au recâblage des schémas de pensée, l'hypnothérapie favorise une détente profonde, modifie les croyances négatives et favorise un sentiment de calme intérieur. En s'adressant au subconscient, l'hypnose aide l'individu à développer des mécanismes d'adaptation efficaces et à prendre le contrôle de son niveau de stress.



**"L'autohypnose pour gérer le stress"** : <http://bit.ly/3qBABCW>



**"Lighten up your life"** : <http://bit.ly/3WYkECV>

## Améliorer ses performances et atteindre ses objectifs :

Les sportifs, les artistes et les professionnels ont découvert les avantages de l'hypnose pour améliorer leurs performances et atteindre leurs objectifs. En visualisant le succès, en renforçant la confiance en soi et en réduisant l'anxiété liée à la performance, l'hypnothérapie libère le véritable potentiel de l'individu. Qu'il s'agisse d'améliorer les capacités sportives, la prise de parole en public ou les résultats scolaires, l'hypnose offre un moyen de puiser dans les ressources cachées et de

**"Le pouvoir de l'esprit"** : <http://bit.ly/3CqQXAI>



## Renforcer la confiance en soi et l'estime de soi :

Un manque de confiance et d'estime de soi peut entraver le développement personnel et limiter les opportunités. L'hypnose est un outil précieux pour relever ces défis, en refoulant les croyances négatives sur soi et en favorisant une image positive de soi. En accédant à l'inconscient, l'hypnothérapie permet aux personnes de puiser dans leurs forces intérieures, de remettre en question les croyances auto-limitantes et de cultiver une image de soi positive.

**"L'autohypnose pour renforcer la confiance en soi"** : <http://bit.ly/45Zmrvk>



## Gestion des douleurs chroniques et des états de santé :

L'hypnose a également fait ses preuves dans le traitement de la douleur chronique et le soulagement des symptômes liés à différents états de santé. En induisant

un état de relaxation et en détournant l'attention de la douleur, l'hypnothérapie aide l'individu à percevoir la douleur différemment, réduisant ainsi son intensité et son impact sur la vie quotidienne. En outre, l'hypnose peut compléter les traitements médicaux traditionnels, accélérer le processus de guérison et favoriser le bien-être général.



**“Relation d'aide et hypnose conversationnelle”** : <http://bit.ly/4ZARLOO>



**“L'hypnose conversationnelle et la prise en charge de la douleur”** : <http://bit.ly/3NrsYba>

### Gestion de l'Hypnose de choc

Dès qu'une personne subit un traumatisme physique grave, comme un accident de la route, un acte de violence, un accident, une catastrophe, ou qu'elle en est simple-

ment témoin, elle entre dans un état de transe où son attention est très concentrée. Cet état est donc appelé hypnose de choc. L'hypnose n'est pas toujours un état de relaxation totale, mais peut aussi être un état d'indifférence, et surtout de concentration élevée. Les organes sensoriels sont aiguisés, l'environnement est perçu avec sensibilité et la suggestibilité est accrue.

Un secouriste formé à l'hypnose d'urgence, par exemple un ambulancier, un pompier, un policier ou un membre d'une équipe de secours, peut utiliser un état de transe préexistant en appliquant les techniques d'hypnose qu'il a apprises et qui ont été spécialement conçues pour les urgences traumatiques. Par exemple, il est possible, entre autres, d'utiliser des méthodes hypnotiques pour amener une personne dans un état de relaxation profonde, réduire l'enflure, soulager la douleur, favoriser le processus de guérison des brûlures, favoriser la poursuite de la guérison...

**“L'hypnose d'urgence”** : <http://bit.ly/3J6Blkg>



Myriam Schmitt

## Nos experts vous éclairent

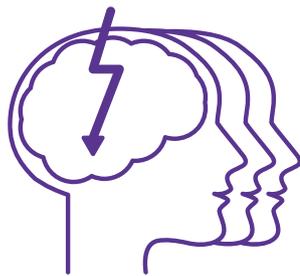
Découvrez notre nouveau Hub of Home Kirchberg 100% dédié à votre projet immobilier!

[raiffeisen.lu/hubofhome](http://raiffeisen.lu/hubofhome)



La Banque qui appartient à ses membres





## Blëtz a.s.b.l.

Association luxembourgeoise pour concernés d'un accident vasculaire cérébral

2013 - 2023

### Qui sommes-nous?

- L'association a pour objet de venir en aide aux personnes concernées par un accident vasculaire cérébral.
- Elle apporte une aide et un soutien aux concernés, à leur famille et à leurs amis.
- Elle se propose de veiller à l'intégration des personnes concernées dans la société et d'améliorer et de faciliter leur vie et celle de leur entourage.
- Elle fait connaître au public les problèmes liés aux lésions cérébrales ainsi que les besoins que ces lésions font naître.
- Elle favorise la recherche médicale et scientifique y afférente.
- L'association est neutre du point de vue idéologique, politique et confessionnel.

**F** Face = visage  
Demandez au patient de sourire.  
Le sourire est-il asymétrique ?



**A** Arms = bras  
Demandez-lui de lever les deux bras.  
Un des deux bras tombe ?



**S** Speech = parole  
Faites-le parler ou répéter une phrase simple  
p.ex. le ciel est bleu.  
A-t-il du mal à parler ou à articuler ?



**T** Time = temps  
Si le patient présente un de ces signes,  
appelez immédiatement le 112 !!!



112

#### Informations importantes pour les secours :

- Heure exacte du début des symptômes
- Antécédents médicaux et traitement actuel

#### Entretemps :

- Dégagez les voies respiratoires!
- Évitez toute alimentation solide ou liquide!



TEMPS = CERVEAU

### Agenda juin

- 04.06. Pétanque**  
10.00-12.00 hrs  
au stade John Grün à Mondorf
- 10.06. Activité physique thérapeutique**  
10.00-12.00 hrs au Rehazenter
- 17.06. Porte ouverte**  
10.00-11.00 hrs  
Migraine & AVC  
11.00-12.00 hrs  
Séance de chant avec Camille Kerger  
au Centre culturel de Huncherange
- 24.06. Vidéo 10 Joer Blëtz**  
[www.bletz.lu](http://www.bletz.lu)

### Agenda juillet

- 01.07. Sport de relaxation**  
10.00-11.00 hrs  
au Centre culturel de Huncherange
- 02.07. Pétanque**  
10.00-12.00 hrs  
au stade John Grün à Mondorf
- 08.07. Activité physique thérapeutique**  
10.00-12.00 hrs au Rehazenter
- 15.07. Porte ouverte**  
10.00-11.00 hrs  
Fatigue après un AVC - Que faire ?  
11.00-12.00 hrs  
Séance de chant avec Camille Kerger  
au Centre culturel de Huncherange
- 24.07. Vidéo 10 Joer Blëtz**  
[www.bletz.lu](http://www.bletz.lu)

### Agenda août

- 06.08. Pétanque**  
10.00-12.00 hrs  
au stade John Grün à Mondorf
- 24.08. Vidéo 10 Joer Blëtz**  
[www.bletz.lu](http://www.bletz.lu)

Soutenez-nous et devenez membre

Chaque jour 4 personnes ont un AVC au Luxembourg - ☎ 112 - Temps = Cerveau

**Blëtz a.s.b.l.** Association luxembourgeoise pour concernés d'un accident vasculaire cérébral  
Tél. 26 51 35 51 • [info@bletz.lu](mailto:info@bletz.lu) • [www.bletz.lu](http://www.bletz.lu) • CCPL IBAN LU84 1111 7009 1792 0000

# Diagnostic démence ? L'Info-Zenter Demenz oriente vos patients et leurs proches

par Christine Dahm-Mathonet, chargée de direction du Info-Zenter Demenz



### La démence au Luxembourg quelques chiffres

Il est estimé qu'en 2018 plus de 7.500 personnes étaient atteintes de démence au Luxembourg (= 1,25% de la population) et que ces chiffres vont augmenter à 1,35% en 2025 et à 2,44% en 2050 (ce qui représenterait plus de 19.000 personnes au Luxembourg)<sup>1</sup>.

Selon les derniers chiffres la Sécurité Sociale de 2022<sup>2</sup>, presque un tiers (28%) des bénéficiaires de l'assurance dépendance présentent une maladie démentielle comme cause principale de démence. 43% des bénéficiaires avec une maladie démentielle vivent à domicile (64% de ces bénéficiaires font appel à un réseau d'aides et de soins à domicile). Plus de la moitié (57%) des bénéficiaires avec une maladie démentielle vivent dans des CIPAs ou maisons de soins.

### La prévalence triplera d'ici 2050 un défi majeur pour la santé publique

Déjà en 2012, l'Organisation Mondiale de la Santé a alerté que les maladies démentielles constituent le principal défi pour la santé publique<sup>3</sup>. Selon ce rapport « Le nombre de personnes vivant avec une démence dans le monde est actuellement estimé à 35,6 millions. Ce nombre doublera d'ici 2030 et fera plus que tripler d'ici 2050 ». Cela est dû e.a. à un vieillissement de la population (les mala-

dies démentielles sont des maladies dont la prévalence augmente rapidement dès l'âge de 65 ans) mais aussi à un style de vie défavorable (alimentation, pollution de l'air, manque d'activité physique, ...)<sup>4</sup>.

Il y a cependant un autre facteur qui attire l'attention des chercheurs et qui risque de faire augmenter considérablement les projections : l'impact d'infections (notamment COVID) et du système immunitaire sur le développement de troubles neurocognitifs.

En effet, selon une étude danoise<sup>5</sup>, publiée en juin 2022, les patients positifs au COVID-19 présentent un risque plus élevé de développer des troubles neurodégénératifs.

Des scientifiques britanniques ont rapporté dans la revue *The Lancet Psychiatry* en août 2022<sup>6</sup> que les personnes qui se sont remises du COVID-19 présentaient un risque plus élevé de problèmes de réflexion et de démence, même après deux ans. Et une étude publiée en septembre 2022 dans le journal *Nature*<sup>7</sup> affirme que les personnes ayant contracté le COVID-19 étaient deux fois plus susceptibles de recevoir un diagnostic de maladie d'Alzheimer dans les 12 mois suivant l'infection, par rapport aux personnes n'ayant pas contracté le COVID.

### Une maladie non curable, mais pas sans traitements

Une personne atteinte de démence perd progressivement ses fonctions cognitives (notamment la mémoire, l'attention, le langage et l'orientation) ainsi que son autonomie et devient ainsi de plus en plus dépendante de son entourage socio-familial et d'aides professionnelles externes. Alors que les démences secondaires peuvent être réversibles, les démences primaires ne sont actuellement pas curables. Mais des traitements et thérapies existent pour maintenir une bonne qualité de vie aussi longtemps que possible – aussi bien pour les patients que pour leurs proches.

### L'Info-Zenter Demenz – le centre d'information pour vos patients et leurs proches

De nombreux services et aides sont disponibles au Luxembourg : services de conseils, de soutien à domicile

et hors domicile, diagnostic, thérapies, comment organiser les stades plus avancés de la maladie etc. Mais après un diagnostic le patient est souvent bouleversé et dépassé. L'Info-Zenter Demenz, service conventionné avec le Ministère de la Famille et de l'Intégration, est e.a. là pour les informer et orienter vers les services et aides appropriés. Des consultations gratuites peuvent avoir lieu dans nos bureaux (14a rue des Bains, Luxembourg-Ville, permanences mensuelles à Esch/Alzette et Differdange) ou par téléphone.

### Nouveau : premier inventaire digital des services démence au Luxembourg

L'Info-Zenter Demenz vient de lancer sur son site [www.demenz.lu](http://www.demenz.lu) une liste digitale avec plus de 100 services, regroupés en 9 catégories, s'adressant aux personnes

atteintes de démence et leurs proches.

- 1 Alzheimer Europe Yearbook 2019 : <https://www.alzheimer-europe.org/content/download/195515/1457520/file/FINAL%2005707%20Alzheimer%20Europe%20yearbook%202019.pdf>
- 2 Communication de l'AEC à l'occasion de la journée mondiale Alzheimer en septembre 2022 : [https://gouvernement.lu/fr/actualites/toutes\\_actualites.gouv\\_aec%2Bfr%2Bactualites%2Btoutesactualites%2B2022%2Bseptembre2022%2Bjournee-mondiale-alzheimer2022.html](https://gouvernement.lu/fr/actualites/toutes_actualites.gouv_aec%2Bfr%2Bactualites%2Btoutesactualites%2B2022%2Bseptembre2022%2Bjournee-mondiale-alzheimer2022.html)
- 3 « Dementia: a public health priority », 2012: <https://www.who.int/publications/i/item/dementia-a-public-health-priority>
- 4 interview avec Prof. Michael Heneka, directeur LCSB, 18/01/2023 : « Die Zahl der Demenzkranken wird sich mehr als verdreifachen » [https://mcusercontent.com/5432db0e6fad0431ad02b5f54/files/11cbb4d3-e763-2460-2028-f4439762b8e5/2023\\_01\\_18\\_Wort\\_Heneka\\_S.pdf](https://mcusercontent.com/5432db0e6fad0431ad02b5f54/files/11cbb4d3-e763-2460-2028-f4439762b8e5/2023_01_18_Wort_Heneka_S.pdf)
- 5 COVID-19 positive patients at higher risk of developing neurodegenerative disorders, juin 2022, <https://www.eurekalert.org/news-releases/956611>
- 6 Neurological and psychiatric risk trajectories after SARS-CoV-2 infection: an analysis of 2-year retrospective cohort studies including 1 284 437 patients, octobre 2022, [https://www.thelancet.com/journals/lanpsy/article/PIIS2215-0366\(22\)00260-7/fulltext#%20](https://www.thelancet.com/journals/lanpsy/article/PIIS2215-0366(22)00260-7/fulltext#%20)
- 7 Long-term neurologic outcomes of COVID-19, 22/09/2022: <https://www.nature.com/articles/s41591-022-02001-z>

## Vers la liste digitale

des services démence au Luxembourg :



## Parlez-en à vos patients

et n'hésitez pas de les envoyer au Info-Zenter Demenz !  
Tous nos services sont gratuits.

Info-Zenter Demenz,  
14a rue des Bains  
L - 1212 Luxembourg  
Tél. 26 47 00,  
[info@demenz.lu](mailto:info@demenz.lu),  
[www.demenz.lu](http://www.demenz.lu)



# Vous avez posé un diagnostic démence ?

Votre patient et ses proches se posent des questions ?  
Nous nous prenons le temps pour les orienter vers les aides et services au Luxembourg.



trouvez ici une liste des services

+352 26 47 00  
[info@demenz.lu](mailto:info@demenz.lu)  
[www.demenz.lu](http://www.demenz.lu)

Info-Zenter Demenz  
14a, rue des Bains  
L-1212 Luxembourg







MLQE

## Prix du MLQE – Edition 2023

Mettez votre organisation et vos salariés à l'honneur !

Avec le Prix Luxembourgeois de la Qualité et de l'Excellence décerné par le Ministère de l'Economie et organisé par le MLQE

## Pourquoi participer ?

### Pour se Différencier

- > Donner de la visibilité à votre organisation
- > Obtenir de la reconnaissance
- > Transformer cette récompense en un avantage commercial

### Pour se Motiver

- > Mobiliser les collaborateurs après une période floue de crise sanitaire
- > Redonner du sens, un but autour d'un projet commun porté par une équipe et supporté par tous
- > Obtenir une récompense et la reconnaissance des efforts de chacun et de l'implication de tous

### Pour S'améliorer

- > Utiliser le référentiel en auto-évaluation pour faire un point, un état, un bilan
- > Bénéficier d'une évaluation externe par des professionnels experts dans leurs domaines
- > Capitaliser sur une restitution détaillée, valoriser les points forts et découvrir des axes d'amélioration, clef du succès

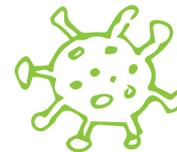


## La Philosophie

- > Accessible et adapté aux **organisations de toute taille et tout secteur d'activité**
- > Reflet d'un **niveau** atteint
- > Signe de **reconnaissance** fort de la performance
- > Une **expérience** importante et un moment fort pour motiver les collaborateurs autour d'un projet commun
- > Une mesure, une **radiographie à un instant précis**
- > Un **œil extérieur et bienveillant**

# Point de rencontre Échange autodéterminé

## COVID LONG



### **Vous êtes concerné(e) par le syndrome de Covid Long (ou syndrome post-Covid)?**

Vous souhaitez échanger librement avec d'autres personnes concernées?

Souvent, l'échange entre personnes concernées par le syndrome de Covid Long peut atténuer le sentiment de solitude. Se sentir compris et pris au sérieux est important et peut parfois être négligé dans la vie quotidienne.

Afin de permettre un échange libre et autodéterminé entre les personnes concernées, le Zentrum für Psychotherapie met chaque mois une salle à disposition pour que cet échange puisse avoir lieu.

L'échange n'est pas dirigé par un professionnel et peut donc se dérouler librement selon les souhaits et les besoins des participants.

#### **CHAQUE PREMIER MARDI DU MOIS :**

de 18h00 à 20h00

#### **INSCRIPTIONS:**

[zfp@chnp.lu](mailto:zfp@chnp.lu)

#### **ZENTRUM FÜR PSYCHOTHERAPIE**

43, avenue des Alliés  
L-9012 Ettelbrück | Raum 2

#### **SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS,**

n'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone suivant: 26 82 29 04

### **Un groupe d'entraide serait-il adapté à mon cas?**

Vous n'êtes pas sûr(e) que la participation à un groupe d'entraide soit la bonne solution pour vous?

Les points suivants peuvent vous aider à prendre une décision:

- Je suis moi-même concerné(e) ou co-intéressé(e).
- J'aimerais échanger avec des personnes qui sont dans une situation similaire à la mienne.
- Je suis prêt(e) à parler ouvertement de ma situation.
- Je veux essayer d'apporter des changements qui me permettent de faciliter la gestion de ma situation.
- Je souhaite participer à un groupe qui n'est pas dirigé par un professionnel, mais par des personnes concernées.
- Je suis prêt(e) et en mesure de participer régulièrement aux réunions de groupe.
- Je suis prêt(e) à assumer la coresponsabilité des rencontres du groupe et de leur réussite et, le cas échéant, d'assumer occasionnellement la responsabilité d'une réunion.
- Je suis conscient(e) qu'un groupe d'entraide ne remplace pas une thérapie ou un traitement professionnel.



## FONDATION JEAN-PIERRE PESCATORE

Vous souhaitez à travailler au cœur du  
centre-ville de Luxembourg ?

Dans un environnement convivial ?

Nous recherchons une grande variété de  
métiers

- personnel soignant
- personnel de nettoyage
- personnel restauration
- personnel de cuisine
- personnel de réception
- personnel technique

...

▼ CONTACT

13 av. Jean-Pierre Pescatore  
2324 Luxembourg  
Tél: (00352) 47 72 1  
gd-administration@fondation.lu

► [www.fondation.lu](http://www.fondation.lu)



# Je n'ai pas gribouillé sur le mur.

J'ai appris pourquoi le  
rouge à lèvres s'appelait  
rouge « à lèvres ».

Parfois, ça marche. Parfois, on apprend.  
**Nous assurons ta créativité.**

